

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

Corrigendum

GAD/B/STN/4/64

Read Rs. 1.913-42 (Rupees one thousand nine hundred and thirteen and paise forty-two only) instead of Rs. 1.912-67 (Rupees one thousand nine hundred and twelve and paise sixty seven only) appearing in line no. 2 and Rs. 376-05 instead of Rs. 375-30 against sl. no. 6 of the order no. GAD/B/STN/4/64.

K. B. Lall, Under Secretary General Administration Department.

Panjim, 6th January, 1965.

General Administration Department

Civil Administration Services

By notifications dated 27th December, 1964:

Shri Naraina Rogunata Gaungo Gauncar — relieved from the post of president substitute of the managing committee of Amona Comunidade.

The order dated 27-12-1964, published in the Government Gazette no. 1, series II, dated 7th January 1965, should be considered deleted in respect of relinquishment of Shri Xiva Narana Fotto Gauncar of the post of president substitute of managing committee of Amona Comunidade, as similar order was published in the Government Gazette no. 40, dated 4-10-1962.

By notification dated 7th January, 1965:

Jose Santana Goes, peon of Comunidades Section of the Administration of Quepem Taluka — confirmed the opinion of Revision Health Board, expressed in its session of 2nd January 1965, considering him absolutely unfit, as he suffers from a serious and incurable illness.

Office of the Registrar of Societies

Orders

DCA/RS/65/224

In exercise of the powers vested in the Director of Civil Administration, Goa, Daman and Diu, under the Government Notification dated 6th June 1964, published in the Govern-

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Corrigenda

GAD/B/STN/4/64

Leia-se Rps. 1913-42 (mil novecentas e treze rupias e quarenta e dois paise) em vez de Rps. 1912-67 (mil novecentas e doze rupias e sessenta e sete paise), na 2.ª linha, e Rps. 376-05, em vez de Rps. 375-30, em relação ao n.º de série 6 da portaria n.º GAD/B/STN/4/64.

K. B. Lall, Subsecretário do Departamento da Administração Geral.

Pangim, 6 de Janeiro de 1965.

Departamento da Administração Geral

Serviços de Administração Civil

Por despachos de 27 de Dezembro de 1964:

Naraina Rogunata Gaungo Gauncar — exonerado do cargo de presidente suplente da junta administrativa da comunidade de Amonã.

Fica sem efeito o despacho de 27 de Dezembro de 1964, publicado no *Boletim Oficial* n.º 1, 2.ª série, de 7 de Janeiro de 1965, na parte respeitante à exoneração de Xivá Narana Fotto Gauncar, do cargo de presidente suplente da junta administrativa da comunidade de Amonã, por a mesma exoneração já ter sido publicada no *Boletim Oficial* n.º 40, de 4 de Outubro de 1962.

Por despacho de 7 de Janeiro de 1965:

José Santana Góis, servente da secção das Comunidades da Administração do concelho de Quepém — confirmado o parecer da Junta de Revisão, emitido em sua sessão de 2 do corrente mês, que o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Repartição do Registador de Sociedades

Portarias

DCA/RS/65/224

No uso das faculdades conferidas ao Director dos Serviços de Administração Civil de Goa, Damão e Dio, por portaria de 6 de Junho de 1964, publicada no *Boletim Oficial* n.º 24,

ment Gazette no. 24, Series II, dated 11th June 1964, the Society Viz. Mahatma Gandhi Hostel, Mapuca, is registered today at serial no. 34 of 1965, under the Societies Registration Act, 1860.

Sripad Anant Nadkarni, Registrar of Societies and Director of Civil Administration.

Panjim, 8th January, 1965.

DCA/RS/65/225

In exercise of the powers vested in the Director of Civil Administration, Goa, Daman and Diu, under the Government Notification dated 6th June 1964, published in the Government Gazette no. 24, Series II, dated 11th June 1964, the Society Viz. The Apostolic Carmel Educational Society of Goa, is registered today at serial no. 33 of 1965, under the Societies Registration Act, 1860.

Sripad Anant Nadkarni, Registrar of Societies and Director of Civil Administration.

Panjim, 8th January, 1965.

DCA/RS/65/226

In exercise of the powers vested in the Director of Civil Administration, Goa, Daman and Diu, under the Government Notification dated 6th June 1964, published in the Government Gazette no. 24, Series II, dated 11th June 1964, the Society Viz. The Tuberculosis Association Goa, Daman and Diu, is registered today at serial no. 32 of 1965, under the Societies Registration Act, 1860.

Sripad Anant Nadkarni, Registrar of Societies and Director of Civil Administration.

Panjim, 8th January, 1965.

Directorate of Civil Administration Services, of Goa, 14th January, 1965.—The Director, *Sripad Anant Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

Planning and Development Department

Development Department

Order

CDB-6506

- Read: 1. This office Order no. CDB-5854 dated 7-11-64.
2. Letter from Shri D. Y. Thote Block Development Officer, Panjim dated 14-12-1964.

Leave granted to Shri D. Y. Thote, Block Development Officer, Panjim is hereby extended by thirty days with effect from 20-12-1964. The nature of leave will be notified later.

The present arrangement of holding additional charge by Shri B. G. Karhu, Block Development Officer, Ponda will continue.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

R. C. Datar, Under Secretary (Development).

Panjim, 28th December, 1964.

Office of the Registrar Cooperative Societies

Notifications

GEN-(b)-3-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Co-operative Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Co-operative Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Jalasampada Vahatuk Sahakari Sanstha Ltd., Madcaim, Ponda is registered under symbol GEN-(b)-3-/Goa.

T. A. Pratinidhi, Registrar of Co-operative Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim 2nd December, 1964.

2.ª série, de 11 de Junho de 1964, a sociedade «Mahatma Gandhi Hostel», de Mapuca, é registada sob o n.º de ordem 34, de 1965, ao abrigo do «Societies Registration Act, 1860».

Sripad Anant Nadkarni, Registador de Sociedades e Director dos Serviços de Administração Civil.

Panjim, 8 de Janeiro de 1965.

DCA/RS/65/225

No uso das faculdades conferidas ao Director dos Serviços de Administração Civil de Goa, Damão e Diu, por portaria de 6 de Junho de 1964, publicada no *Boletim Oficial* n.º 24, 2.ª série, de 11 de Junho de 1964, a sociedade «The Apostolic Carmel Educational Society», de Goa, é registada sob o n.º de ordem 33, de 1965, ao abrigo do «Societies Registration Act, 1860».

Sripad Anant Nadkarni, Registador de Sociedades e Director dos Serviços de Administração Civil.

Panjim, 8 de Janeiro de 1965.

DCA/RS/65/226

No uso das faculdades conferidas ao Director dos Serviços de Administração Civil de Goa, Damão e Diu, por portaria de 6 de Junho de 1964, publicada no *Boletim Oficial* n.º 24, 2.ª série, de 11 de Junho de 1964, a sociedade «The Tuberculosis Association Goa, Daman and Diu» é registada sob o n.º de ordem 32, de 1965, ao abrigo do «Societies Registration Act, 1860».

Sripad Anant Nadkarni, Registador de Sociedades e Director dos Serviços de Administração Civil.

Panjim, 8 de Janeiro de 1965.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 14 de Janeiro de 1965.—O Director, *Sripad Anant Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Departamento de Planificação e Fomento

Departamento de Fomento

Portaria

CDB-6506

- Ref: 1. Portaria n.º CDB-5854, de 7-11-64.

2. Nota datada de 14-12-64, do Sr. D. Y. Thote, Block Development Officer de Panjim.

A licença concedida ao Sr. D. Y. Thote, Block Development Officer de Panjim, é prorrogada por trinta dias, com efeito a partir de 20 de Dezembro de 1964. A natureza da licença será definida ulteriormente.

O Sr. B. G. Karhu, Block Development Officer de Ponda, continuará a exercer as funções de Block Development Officer de Panjim, cumulativamente com as do seu cargo.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

R. C. Datar, Subsecretário (Fomento).

Panjim, 28 de Dezembro de 1964.

Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas

Despachos

GEN-(b)-3-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Co-operative Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Diu, a «Jalasampada Vahatuk Sahakari Sanstha Ltd.», de Marcaim, Ponda, é registada sob o n.º GEN-(b)-3-/Goa.

T. A. Pratinidhi, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu.

Panjim, 2 de Dezembro de 1964.

PRD-(a)-30-/Daman

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Co-operative Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a Mahila Sahakari Udyog Mandir Ltd., de Damão é registada sob o n.º PRD-(a)-30-/Daman.

T. A. Pratinidhi, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 5 de Dezembro de 1964.

RES-(c)-181-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Co-operative Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Carmona Service Co-operative Society Ltd.», de Carmona, Salsete, é registada sob o n.º RES-(c)-181-/Goa.

S. S. Bhende, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 5 de Dezembro de 1964.

CON-28-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Co-operative Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «M. S. Talaulkar Mine Staff Consumers Co-operative Society Ltd.», de Sancordém, Sanguém, é registada sob o n.º CON-28-/Goa.

S. S. Bhende, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 14 de Dezembro de 1964.

Provedoria da Assistência Pública

Por despacho de 5 de Janeiro de 1965:

Alfredo do Rosário Botelho, tesoureiro da Provedoria da Assistência Pública — confirmado o parecer da Junta de Saúde deste Estado, emitido em sua sessão de 4 de Dezembro de 1964, no sentido de que a sua validade física permite a continuação na actividade do serviço, para os fins do artigo 136.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Provedoria da Assistência Pública, em Goa, 7 de Janeiro de 1965. — O Provedor, José da Silva Pereira.

Instrução, Saúde Pública e Obras Públicas

Direcção das Obras Públicas

Repartição dos Serviços Sanitários

Por despacho de 16 de Dezembro de 1964:

Caxinata Xantarama Sinai Bornó, leitor-cobrador da Repartição dos Serviços Sanitários desta Direcção — nomeado para exercer, temporariamente, o lugar de aspirante da referida Repartição com direito ao mesmo vencimento que vem percebendo ao presente.

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 18 de Dezembro de 1964. — O Director, Balcrisna Ramachondra Naique.

Departamento de Justiça

Portaria

L. D. 17/65

A nomeação interina do Sr. Cuxali Balsó Naique, para o lugar de ajudante de carcereiro da cadeia civil de Margão, efectuada por despacho de 24 de Dezembro de 1962, publicado no Boletim Oficial n.º 8, 2.ª série, de 21 de Fevereiro de 1963, e ultimamente renovada por despacho de 24 de Dezembro de 1963, publicado no Boletim Oficial n.º 8, 2.ª série, de 20 de

bruary, 1964 is hereby renewed with effect from 24th December, 1964 for a further period of six months.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 7th January, 1965.

Judicial Commissioner's Court of Goa, Daman and Diu

It is hereby made known to all concerned that the citizen Sebastião Rodrigues, appointed temporarily to the post of Bailiff in the Julgado Court of Diu, by order of the Judicial Commissioner, dated 26th October, 1964 and published in the said Gazette, no. 45, series II, dated 5-11-1964, took charge of the post and assumed his duties on 5th December, 1964;

It is hereby made known to all concerned that the ex-Notary Public of Quepem, Venctexa Porobo Alvencar, appointed to the post of «contador-distribuidor» in the Comarca Court of Bicholim, by order dated 28th October, 1964, of the Law Secretary and published in the Government Gazette, no. 45, series II, dated 5-11-1964, took charge of the post and assumed his duties on 2nd December, 1964;

It is hereby made known to all concerned that Siurai Rau Valaulicar, serving as Bailiff in the Comarca Court of Bicholim, and appointed temporarily to the post of «contador-distribuidor» by order dated 16th November, 1964, of the Judge of the Comarca Court of Bicholim, took charge of the post in view of urgency and assumed his duties on the same date;

It is hereby made known to all concerned that the citizen Crisogno Norberto Orlando de Sa has been appointed temporarily to the post of Bailiff in the Comarca Court of Bicholim by order dated 16th November, 1964, of the Judge of the said Court. The said Crisogno de Sa took charge of the post in view of urgency and assumed his duties on the same date.

Panjim, 29th December, 1964. — The Judicial Commissioner, *Alvaro Jose Maria da Silva Dias*.

Office of the Registers and Notary Services

Order

RN/1/65

The temporary appointments of Shri Panduronga Porobo Tamba and Shri Balcrisna Poi Palondicar, 1st and 2nd grade officers respectively of the Office of the Registers and Notary Services, made initially by order of the 21st January 1961, published in the Government Gazette no. 4, series II, dated the 26th January, 1961, and renewed lately by order of the 7th January, 1964, published in the Government Gazette no. 4, series II, dated 23-1-1964, is hereby renewed with effect from the 29th January, 1965, until further orders.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 7th January, 1965.

Order

RC/2/65

Agnelo Caetano Salvador Rego — renewed with effect from 7th January, 1965, for further period of one year his temporary appointment to exercise the duties of assistant (ajudante) to the Civil Registry outpost, at Majorda.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 7th January, 1965.

Fevereiro de 1964, é renovada por mais seis meses, com efeito a partir de 24 de Dezembro de 1964.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 7 de Janeiro de 1965.

Tribunal do Comissário Judicial de Goa, Damão e Dio

Para os fins convenientes se declara:

Que o cidadão Sebastião Rodrigues, nomeado, interinamente, para exercer as funções de oficial de diligências do Julgado Municipal de Dio, por despacho de 26 de Outubro de 1964, do Ex.^{mo} Comissário Judicial, publicado no *Boletim Oficial* n.º 45, 2.ª série, de 5 de Novembro de 1964, tomou posse e entrou no exercício das suas funções em 5 de Dezembro de 1964;

Que o ex-notário público da comarca de Quepém, Venctexa Porobo Alvencar, nomeado para exercer as funções de contador-distribuidor do Tribunal da comarca de Bicholim, por despacho de 28 de Outubro de 1964, do Ex.^{mo} Secretário de Justiça, publicado no *Boletim Oficial* n.º 45, 2.ª série, de 5 de Novembro de 1964, tomou posse e entrou no exercício das suas funções em 2 de Dezembro de 1964;

Que o cidadão Siurai Rau Valaulicar, exercendo as funções de oficial de diligências do Tribunal da comarca de Bicholim e nomeado, interinamente, para exercer as funções de contador-distribuidor por despacho de 16 de Novembro de 1964, do Ex.^{mo} Juiz de Direito da mesma comarca, tomou posse e entrou no exercício das suas funções na referida data 16 de Novembro;

Que o cidadão Crisogno Norberto Orlando de Sá, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de oficial de diligências do Tribunal da comarca de Bicholim, por despacho de 16 de Novembro de 1964, do Ex.^{mo} Juiz de Direito da mesma comarca, tendo o dito Crisogno de Sá, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na referida data 16 de Novembro.

Pangim, 29 de Dezembro de 1964. — O Comissário Judicial, *Alvaro José Maria da Silva Dias*.

Repartição dos Registos e do Notariado

Portaria

RN/1/65

As nomeações interinas dos Srs. Panduronga Porobo Tamba e Balcrisna Poi Palondicar, primeiro e segundo-oficial, respectivamente, da Repartição dos Registos e do Notariado, efectuadas inicialmente por portaria de 21 de Janeiro de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 4, 2.ª série, de 26 de Janeiro de 1961, e ultimamente renovadas por portaria de 7 de Janeiro de 1964, publicada no *Boletim Oficial* n.º 4, 2.ª série, de 23 de Janeiro de 1964, são renovadas, com efeito a partir de 29 de Janeiro de 1965 e até ordens ulteriores.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 7 de Janeiro de 1965.

Portaria

RC/2/65

Agnelo Caetano Salvador Rego — renovada, a partir de 7 de Janeiro de 1965, por mais um ano, a sua nomeação interina para o lugar de ajudante do posto do Registo Civil de Majordá.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 7 de Janeiro de 1965.